

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2001-2002

16 APRIL 2002

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Arabische Emiraten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Washington op 30 september 1996

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING UITGEBRACHT DOOR DE HEER DEVOLDER

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : De heer Colla, voorzitter; de heer Ceder, mevrouw de Bethune, de heren Dedecker, Dubié, Geens, Kelchtermans, de dames Laloy, Willame-Boonen en de heer Devolder, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Dallemagne, Maertens, Mahoux, Monfils en Roelants du Vivier.

Zie :

Stukken van de Senaat :

2-1072 - 2001/2002 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

16 AVRIL 2002

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et les Émirats arabes unis tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Washington le 30 septembre 1996

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE PAR M. DEVOLDER

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : M. Colla, président; M. Ceder, Mme de Bethune, MM. Dedecker, Dubié, Geens, Kelchtermans, Mmes Laloy, Willame-Boonen et M. Devolder, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Dallemagne, Maertens, Mahoux, Monfils et Roelants du Vivier.

Voir :

Documents du Sénat :

2-1072 - 2001/2002 :

N° 1 : Projet de loi.

De commissie voor de Buitenlandse betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Arabische Emiraten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Washington op 30 september 1996 (Stuk Senaat, nr. 2-1072/1, 2001-2002), besproken tijdens haar vergadering van 16 april 2002.

1. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse zaken

De vertegenwoordiger van de minister verwijst naar de memorie van toelichting bij het wetsontwerp (Stuk Senaat, nr. 2-1072/1, 2001-2002).

2. Bespreking

De heer Maertens vraagt waarom de overeenkomst wat sommige bepalingen, met name de royalties, betreft, afwijkt van het modelverdrag dat door de OESO werd opgesteld (*cf.* memorie van toelichting, blz. 3-4).

De vertegenwoordiger van de minister verklaart dat de Verenigde Arabische Emiraten in het kader van deze overeenkomst beschouwd worden als een ontwikkelingsland. Het model van de OESO wordt toegepast op de overeenkomsten tussen industrielanden. Wat betreft royalty's en inkomsten uit roerende goederen in het algemeen, strekt de overeenkomst ertoe investeringen, dus de kapitaalstroom van de Arabische Emiraten naar België, te bevorderen. Er worden dus vrij gunstige vrijstellingen geboden. De belasting in de bronstaat wordt beperkt tot 5% van het bruto-bedrag van de royalty's.

De heer Dubié vraagt welke specifieke voordelen er worden toegestaan.

De vertegenwoordiger van de minister verklaart dat de voordelen die een bilaterale overeenkomst toekent, altijd specifiek zijn en rekening houden met de bijzondere situatie van de partner-Staat. Omdat het hier gaat om een land dat over vrij veel kapitaal

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné au cours de sa réunion du 16 avril 2002 le projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et les Émirats arabes unis tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Washington le 30 septembre 1996 (doc. Sénat, n° 2-1072/1, 2001-2002).

1. Exposé introductif du représentant du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Le représentant du ministre renvoie à l'exposé des motifs du projet de loi (doc. Sénat, n° 2-1072/1, 2001-2002).

2. Discussion

M. Maertens demande pourquoi certaines dispositions de la convention, notamment celles qui concernent les redevances, s'écartent du modèle de convention qui a été élaboré par l'OCDE (voir l'exposé des motifs, pp. 3-4).

Le représentant du ministre déclare que les Émirats arabes unis sont considérés, dans le cadre de la convention à l'examen, comme un pays en voie de développement. Le modèle élaboré par l'OCDE s'applique aux conventions conclues entre les pays industrialisés. En ce qui concerne les redevances, et d'une manière générale, tous les revenus mobiliers, la convention vise à favoriser les investissements, donc le flux de capitaux des Émirats arabes vers la Belgique. Des exonérations assez favorables sont donc prévues. L'imposition dans l'État de la source est limitée à 5% du montant brut des redevances.

M. Dubié demande quels avantages spécifiques sont accordés.

Le représentant du ministre déclare que les avantages accordés dans une convention bilatérale sont toujours spécifiques, en tenant compte de la situation particulière de l'État partenaire. Comme il s'agit ici d'un pays qui dispose de capitaux assez élevés, il est

beschikt, heeft België er belang bij om dit kapitaal aan te trekken. De belastingwetten spelen hierbij een rol.

Meestal verlaagt men in het kader van dit soort overeenkomsten de belasting op het rendement van het vermogen. In België wordt gewoonlijk een heffing van 15% toegepast, maar voor de partner-Staat van een dergelijke overeenkomst geldt een heffing van 5%.

De vertegenwoordiger van de minister merkt op dat in de overeenkomsten tussen OESO-lidstaten, waar verondersteld wordt dat de geldstromen elkaar in evenwicht houden, op basis van het model van deze internationale organisatie een heffing van 0% wordt toegepast.

De heer Maertens vindt het merkwaardig dat een land als de Verenigde Arabische Emiraten zeer welvaarend wordt genoemd, maar niettemin als een ontwikkelingsland wordt beschouwd.

De vertegenwoordiger van de minister zegt dat de Verenigde Arabische Emiraten, dank zij de olie, wel degelijk beschikken over aanzienlijke rijkdommen maar dat hun industrie nog niet ontwikkeld is. Zij importeren spits technologie en exploitatie-octrooien, waarmee ze hun economie en hun industrie vooruit helpen.

Mevrouw Willame-Boonen stelt zich vragen bij punt g) van de technische bepalingen, waar staat: «de inkomsten uit de werkzaamheden die worden verricht in het kader van tussen de Staten gesloten culturele verdragen zijn vrijgesteld van belasting (...) indien zulke werkzaamheden worden gesteund door een overeenkomstsluitende Staat». Spreekster merkt op dat de notie «cultureel» vrij vaag is en soms een ideologische grondslag heeft, in de zin van het integristisch islamisme.

De heer Maertens vraagt zich af of de bepalingen betreffende hoogleraren en studenten (blz. 5) ook van toepassing zijn op islamleraren die hier lesgeven en het Nederlands niet machtig zijn.

De heer Monfils wijst erop dat deze overeenkomst een federale bevoegdheid betreft, namelijk de fiscaliteit. Het gaat hier niet over de aard of de inhoud van de culturele activiteiten die vrijgesteld zouden kunnen worden van belasting. Dit valt onder de exclusieve bevoegdheid van de gemeenschappen.

dans l'intérêt de la Belgique d'essayer de les attirer. La fiscalité joue un rôle dans ces efforts.

D'une manière générale, dans le cadre des conventions de ce genre, l'on diminue les taux d'imposition sur le rendement des capitaux. Le taux appliqué en Belgique est de 15%, mais pour l'État partenaire d'une telle convention, il est de 5%.

Le représentant du ministre fait remarquer que dans les conventions conclues entre les États membres de l'OCDE, où les flux de revenus sont censés s'équilibrer, la retenue est de 0%, en application du modèle élaboré par cette organisation internationale.

M. Maertens trouve étrange que l'on qualifie un pays tel que les Émirats arabes unis de très prospère, mais qu'on le considère quand même comme un pays en développement.

Le représentant du ministre déclare que les Émirats arabes unis disposent effectivement d'une richesse considérable grâce au pétrole, mais que leur développement industriel par contre est peu élevé. Ils sont importateurs de technologies de pointe et de brevets d'exploitation, qui doivent les aider à développer leur situation économique et industrielle.

Mme Willame-Boonen s'interroge sur le point g) des dispositions techniques (p. 5), où il est stipulé que «les revenus provenant des activités exercées dans le cadre d'accords culturels conclus entre les États sont exemptés d'impôt (...) si ces activités sont parrainées par un État contractant». L'intervenante remarque que la notion de «culturel» est assez floue et couvre parfois un fond idéologique, dans le sens de l'islamisme intégriste.

M. Maertens se demande si les dispositions relatives aux professeurs et aux étudiants (p. 5) sont également applicables aux professeurs de religion musulmane qui enseignent ici et qui ne maîtrisent pas le néerlandais.

M. Monfils fait remarquer que la convention à l'examen concerne une compétence fédérale, à savoir l'administration fiscale. Elle ne concerne point la nature ou le contenu des activités culturelles qui pourraient bénéficier des exemptions fiscales. Ceci relève des compétences exclusives des communautés.

3. Stemmingen

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Jacques DEVOLDER.

De voorzitter,
Marcel COLLA.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 2-1072/1 - 2000/2001)**

3. Votes

Les articles 1^{er} et 2 ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés par 10 voix et 2 abstentions.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Jacques DEVOLDER.

Le président,
Marcel COLLA.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 2-1072/1 - 2000/2001)**